

E22 - Anytime, Anywhere

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] (Flashback) Ryu

I still think family can
reach an understanding.

[00:04] (Flashback) Tamaki

So-chan's family did terrible things to him!

[00:12] (Flashback) Sogo

I'm thinking about going back home.

[01:53] Sogo

I've prepared some documents.

[01:57] Tamaki

What?

[02:00] Sogo

To begin, by going home I hope
to reconcile with my parents.

[02:04] Sogo

There are three advantages to this.

[02:05] Sogo

First, the FSC would stop
interfering with our work.

[02:09] Sogo

Second, it would lighten my mental load.

[02:12] Sogo

And third, I may be able to book the FSC Hall

SIGN 1) Five Star Company (hereafter referred to as "FSC") will cease interference...

2) Reduction of psychological burden

3) Provide a venue for TRIGGER to perform, financial assistance

Disadvantages

1) In the event of failure, it is assumed the interference will intensify

2) Possibility of upsetting Tamaki-kun

[02:15] Sogo

and receive financial assistance
for a TRIGGER concert.

[02:20] Sogo

These are the three primary benefits

we stand to gain from me

[02:23] Sogo

reconciling with my family.

[02:24] Tamaki

Okay...

[02:26] Sogo

Now, the disadvantages.

[02:27] Sogo

First, it's possible seeing my
face will enrage my parents,

[02:32] Sogo

and they'll intensify their interference.

[02:33] Tamaki

Then don't go.

[02:35] Sogo

I'm not done. There's another downside.

[02:38] Sogo

This might happen whether I successfully
reconcile with them or not.

[02:42] Tamaki

What is it?

[02:44] Sogo

It may upset you.

[02:48] Sogo

As long as there's a risk of that happening,

[02:50] Sogo

I don't want to carry out my plan.

[02:54] Sogo

You got angry at Tsunashi-san's
house the other day, remember?

[02:56] Sogo

But I still don't understand why.

[02:59] Sogo

Why did you get so angry?

[03:02] Tamaki

It's 'cause you said something dumb.

[03:05] Sogo

What was dumb about it?

[03:06] Tamaki

There's no way it'll go well.

[03:08] Sogo

The same was true of me composing songs.

[03:09] Sogo

You supported me then.

[03:11] Tamaki

I just don't like it!

[03:14] Tamaki

It's obviously gonna be a bad time.

[03:16] Sogo

What if I succeed?

[03:18] Sogo

Would you be happy if I
reconciled with my family?

[03:20] Tamaki

Yeah, sure. Good for you, jerk!

[03:24] Tamaki

Is that what you wanted?

[03:26] Sogo

You're not actually happy!

[03:27] Sogo

Tell me exactly what it
is that you don't like.

[03:29] Sogo

I promise to hear you out.

[03:32] Tamaki

Because I don't know that version of you.

[03:35] Sogo

What?

[03:36] Tamaki

When you collapsed and said you'd run away
from home, I felt like I understood you.

[03:44] Tamaki

After all, I'd always been lonely, too.

[03:46] Sogo

Okay.

[03:47] Tamaki

But if you go back to being a rich kid,
then you'll pretend you don't know me.

[03:52] Sogo

I wouldn't do that.

[03:53] Tamaki

I finally got to see Aya, and she ran away.

[03:57] Tamaki

How come you gotta start
doing the same thing?

[04:00] Sogo

Tamaki-kun.

[04:05] Sogo

You...

[04:06] Sogo

haven't read any of
these documents at all!

[04:09] Tamaki

What?!

[04:10] Sogo

Look, right here.

[04:11] Sogo

It says this is the most important factor!

[04:13] Sogo

Upsetting you is the greatest disadvantage!

The risk I want to avoid at all costs!

[04:18] Sogo

If I can't eliminate this risk,

[04:20] Sogo

I'll abandon the three

benefits and find another—

[04:22] Tamaki

Speak Japanese!

SIGN In Plain Japanese, Please

[04:25] Sogo

You're the most important part of this!

[04:27] Sogo

Yes, I want to help TRIGGER, and I'd like to

reconcile with my parents if possible!

[04:33] Sogo

But I won't if it would hurt you.

[04:38] Sogo

I'm going to highlight this.

SIGN °As upsetting Tamaki-kun is the largest disadvantage,

SIGN it is a risk to be avoided at all costs.

[04:42] Tamaki

You should've said that within

three minutes of starting!

[04:45] Tamaki

What's with all of this crap?!

[04:48] Sogo

I'm sorry for making you cry.

[04:50] Sogo

I'm sorry.

[04:50] Tamaki

It's your fault for saying

stuff that made me sad!

[04:58] Sogo

I won't change.

[05:00] Sogo

I won't make you sad.

[05:06] Sogo

I wanted to fix this problem because I want

to keep MEZZO" going for a long time.

[05:12] Sogo

I'm a terrible person.

[05:15] Sogo

I can't say the words that
would make you happy.

[05:22] Tamaki

Next time, just bring me King Pudding
instead of a bunch of papers.

[05:26] Sogo

I don't want to simply appease you.

[05:28] Tamaki

That's what makes me happy, though.

[05:32] Tamaki

It lets me know you were thinking of me.

[05:36] Sogo

Okay.

[05:38] Tamaki

You can go home if you want.

[05:40] Sogo

Really?

[05:41] Tamaki

Can I come with you, though?

[05:47] Woman A

MEZZO's song is great.

[05:49] Woman B

I know.

[05:50] Woman B

It's so pretty and cool.

[05:52] Woman B

Hey, it's ŻOOŁ!

[05:54] Woman A

I thought they'd drop in ratings when

[05:55] Woman A

MEZZO's new song came out, but I guess not.

[05:58] Woman B

Aren't they appearing on *Next Re:vale's*
special live broadcast soon?

[06:02] Sosuke

The entire industry will be watching

[06:05] Sosuke

to see who gets the upper hand and earns
a better response from audiences.

[06:10] Sosuke

If ŻOOŁ overtakes Re:vale, the fence-sitters
will suddenly throw in with ŻOOŁ.

[06:15] Okazaki

Do you have any advice?

[06:17] Okazaki

I'd like to know how we can beat them.

[06:19] Sosuke

I'd like to know that myself.

[06:23] Sosuke

When it comes to slowing down ŻOOŁ and Tsukumo, we need Re:vale to win.

[06:29] Sosuke

And a young group on par with ŻOOŁ has to beat them.

[06:33] Okazaki

It'll probably be ŻOOŁ who advances from JIMA to appear in this year's *Black or White*.

[06:38] Sosuke

Most likely. And when that happens...

[06:42] Okazaki

The previous year's winner, IDOLiSH7, will take on ŻOOŁ.

[06:47] Okazaki

We have to do whatever it takes to win this battle so they can

[06:50] Okazaki

fight ŻOOŁ under ideal circumstances.

SIGN Greenroom

[06:57] Torao

What's wrong? Are you nervous?

[07:00] Toma

No, it's just... thinking about appearing on Re:vale's show reminds me

[07:04] Toma

that when I was in NO_MAD, surpassing them was our goal.

[07:09] Torao

If you've got stage fright, then just look at me.

[07:11] Torao

I'm better looking than them.

[07:13] Toma

What?

[07:14] Torao

Even the magazine rankings say so.

[07:16] Toma

Oh, right. You mean how you're the number one sexiest man and Mina's number two?

[07:22] MINAMI

Am I really less attractive than Mido-san?

[07:25] Torao

What was that?

[07:28] Haruka

Enjoy it while you can. Once I'm an adult, it's all over for you.

[07:32] MINAMI

Yes, I'm sure you'll become number one as soon as you're grown up enough

[07:36] MINAMI

to go to bakeries on your own.

[07:37] Haruka

Hey!

[07:38] Toma

Bakeries?

[07:39] MINAMI

The other day, Isumi-san asked me to run an errand for him.

[07:43] Haruka

I'd heard my classmate's family runs a tasty bakery.

[07:47] Haruka

They'd make fun of me if I went, is all.

[07:49] MINAMI

Who cares? Isn't that what always ends up happening regardless?

[07:53] Torao

You're surprisingly Spartan.

[07:56] Toma

Listen, guys...

[07:57] Toma

Don't you think we should at least go say hello to Re:vale?

[08:00] Haruka

That's not necessary.

[08:05] Toma

I wonder if Re:vale remembers me.

[08:10] Momo

You remember Inumaru Toma-kun, right?

[08:12] Momo

We met him when he was in NO_MAD.

[08:14] Yuki

Is that right?

[08:15] Momo

You really can't remember anyone, can you?

[08:18] Momo

You should say something to him.

[08:19] Momo

Knowing you remembered them makes everyone happy.

[08:22] Toma

H-Hey, Re:vale.

[08:26] Toma

It's been a while.

[08:28] Yuki

Good morning, Toma-kun of NO_MAD.

[08:34] Toma

You remember me?!

[08:36] Yuki

I've never forgotten you.

[08:39] Haruka

Lame.

[08:40] Torao

How could you let them
win you over so easily?

[08:42] Toma

Shut up!

[08:43] MINAMI

Momo-san, I heard you're
friends with Ryo-san.

[08:47] MINAMI

I've heard all about you.

[08:48] Momo

Terrible things, I bet.

[08:51] Momo

I'm looking forward to today.

[08:52] Momo

Let's work together to make
this a happy job, yeah?

[08:54] Haruka

You sure are carefree, aren't you?

[08:58] Momo

Yeah, I sure am.

[08:59] Momo

Wait, Yuki?

[09:02] Yuki

Watch your mouth.

[09:03] Momo

Whoa, stop that! It's still carrot time.

[09:07] Yuki

Can't it be whip time now?

[09:09] Toma

They're kinda scary...

[09:11] Torao

I'm not scared.

[09:14] Torao

Ryo-san told us about your weaknesses.

[09:18] Torao

As long as you obediently follow our lead, we won't bully you.

[09:22] Yuki

Oh?

[09:23] Momo

You're getting my hopes up.

SIGN On Air

[09:27] Momo

This week's *Next Re:vale* is a special live broadcast.

[09:30] Momo

Our guests are ŻOOŁ!

[09:33] Momo

Welcome.

[09:34] MINAMI

Good evening.

[09:36] Momo

I'm glad you guys came.

[09:37] Momo

Have you guys ever seen this show?

[09:43] Momo

Huh? Is ŻOOŁ more reserved than I thought?

[09:46] Momo

If you've never seen our show, you can just say so.

[09:49] Tsumugi

ŻOOŁ isn't saying anything.

[09:52] Banri

This is a broadcasting disaster.

[09:56] Iori & Riku

Excuse us.

[09:57] Iori

We're here to discuss tomorrow's sched—

[09:59] Riku

Hey, it's Toma-san.

SIGN Chow chow chihuahua

SIGN ŻOOŁ's attitude is crazy lol too funny!

#NEXT_Revale

SIGN hina_isumin fan

SIGN Re:vale must've done something to them.

Poor newbies. #NEXT_Revale

SIGN nerikiri koharu

SIGN ŻOOŁ sucks! Don't be mean to Momo-chan and Yuki-san! #NEXT_Revale

[10:02] Yuki

Since ŻOOŁ is like Momo when he's really mad, I bet you're actually cute deep down.

[10:05] Banri

The reactions are out of control, too.

SIGN Special live broadcast this week!!

Our guest is the widely-discussed ŻOOŁ,

[10:08] Yuki

*Go on, Momo. Isn't there something
you're supposed to say?*

[10:13] Momo

Darling, you're so handsome!

[10:16] Riku

They're doing their married couple bit.

[10:16] Momo

I'm actually a cutie.

[10:17] Riku

They must've overcome their slump.

[10:18] Yuki

You certainly are.

[10:19] Iori

Impressive. The two of them
are carrying the show.

SIGN Special live broadcast this week!!

Our guest is the widely-discussed ŻOOŁ,

[10:19] Momo

*I felt your love in your super
keen observational skills.*

[10:23] Yuki

Right?

SIGN On Air

[10:25] AD

We're in a commercial break.

[10:27] Momo

You nearly gave me a heart attack
with your sudden affection.

[10:30] Yuki

I've been feeling affectionate lately.

[10:31] Momo

You should've told me beforehand!

[10:34] Momo

So, what do you guys want to do?

[10:36] Momo

Yuki and I can carry a show for an hour.

[10:39] Momo

Are you just going to sit there
like statues the whole time?

[10:41] Momo

I thought you came to take us down.

[10:43] Haruka

We already did.

[10:44] Momo

All you did was make everyone unhappy.

[10:47] Momo

In this world, trying to beat
someone by making people unhappy

[10:51] Momo

is the dumbest strategy you could go for.

[10:54] Momo

Well, that's enough of my lecture!

[10:57] Momo

Once the commercial break ends, we'll be
talking to you as planned, so good luck.

[11:01] AD

We're going live in five, four, three, two...

[11:06] Momo

By the way, Minami, I heard
you're good at fortune-telling?

[11:10] MINAMI

Everyone asks me about that.

[11:13] Momo

What's wrong with that?

[11:14] Momo

What do my facial features say about me?

[11:17] MINAMI

Men with yaeba are said to be charming,

[11:21] MINAMI

but they're also said to
be immoral and distrustful.

[11:24] Momo

Really?

[11:25] Yuki

Speaking of yaeba, apparently they
make foreigners think of vampires.

[11:30] Momo

Really? But doesn't Torao seem
more like a vampire than me?

[11:35] Momo

He's got the looks to make
off with beautiful women,

[11:37] Momo

plus he's the number one sexiest man.

[11:39] Torao

It's hardly an honor.

[11:42] Torao

The previous number one
sexiest man was unimpressive.

[11:45] Torao

Neither was the previous
number two before Minami.

[11:50] Ryu

Did we catch a cold?

[11:51] Tenn

Don't get me sick, too.

[11:52] Tenn

Could you set the air purifier to "strong"?

[11:54] Gaku

I'm telling you, it's "high."

[11:57] Yuki

Oh?

[12:03] Yuki

What about me, then?

[12:05] Torao

What?

[12:06] Yuki

Am I unimpressive, too?

[12:08] Yuki

Now, take your time.

[12:11] Yuki

Look closely at my face before
you say something stupid.

[12:16] Yuki

Yes or no? Hit or miss?

[12:19] Yuki

There's nothing to be afraid of.

[12:21] Yuki

I thought you wanted to engage
in risky conversation.

[12:25] Yuki

What's wrong, handsome?

[12:27] Yuki

I'm asking you about your preferences.

[12:30] Torao

I don't know what you're talking about.

[12:32] Yuki

There's no need to be embarrassed.

[12:34] Yuki

How cute.

[12:37] Torao

In that case, I have a question for you.

[12:39] Torao

I heard you've got a fear of sharp objects.

[12:41] Torao

Does stuff like this scare you, too?

SIGN On Air

[12:58] Momo

You shouldn't point sharp objects at people.

[13:02] Momo

If no one's ever taught you that,
then I'll tell you *all* about it later.

[13:07] Momo

What do you say?

[13:09] Torao

Why, you—

[13:10] MINAMI

Why don't we stop this, everyone?

[13:13] Toma

You're right. You'd better apologize to him.

[13:16] Toma

This guy is Ryo-san's friend.

[13:19] Toma

Right, Haru?

[13:20] Haruka

Don't drag me into this!

[13:25] Momo

Are you okay?

[13:26] Yuki

Yeah, thanks.

SIGN Special live broadcast this week!!

Our guest is the widely-discussed ŻOOŁ,

[13:29] MINAMI

By the way...

[13:30] Riku

Huh? Did the mood suddenly improve?

[13:32] Iori

He doesn't seem to be injured.

[13:35] Iori

And ŻOOŁ has begun going along
with the conversation, too.

[13:38] Iori

This should allow us to
stop ŻOOŁ's dominance.

[13:41] Iori

If we can just beat them at *Black or White*...

[13:45] Riku

We'll definitely beat them.

[13:47] Riku

If we can slow down ŻOOŁ, that should
weaken Tsukumo's control, too.

[13:49] ---

Special live broadcast this week!!

Our guest is the widely-discussed ŻOOŁ,

[13:51] Okazaki

Good work.

[13:53] Okazaki

Both of you were great.

[13:55] Yuki

Well, yeah.

[13:56] Momo

Yuki, you were awesome.

[14:01] Momo

Hello, ŻOOŁ.

[14:03] Haruka

What do you want?

[14:04] Momo

Here's my contact info.

[14:05] Momo

Come talk to me if anything happens.

[14:07] Momo

Ryo-san's dodgier than you think.

[14:11] Momo

You might need it in the future.

[14:13] Toma

The future?

[14:17] Toma

I'll take it, I guess.

[14:19] MINAMI

Are you some kind of hypocrite?

[14:21] Momo

Yup, so go ahead and use me.

[14:24] Momo

Good work today.

[14:27] Momo

Thanks for waiting.

[14:29] Toma

We should've had a proper conversation with them about music and *Black or White*.

[14:33] Torao

Have you turned into a loser after losing to TRIGGER?

[14:37] Toma

What?

[14:38] MINAMI

Save the arguments for later.

[14:40] MINAMI

I'm tired. Could you please not bother me right now?

[14:43] Haruka

Re:vale is annoying.

[14:45] Haruka

And Ryo-san's been annoying me, too,
'cause he keeps asking about Nanase Riku.

[14:49] Haruka

I'm the one singing for Tsukumo.

[14:51] Haruka

Everyone's always interested in someone else!

[14:55] Torao

You'd better throw that away.

[15:04] Sogo

Something that would make Riku-kun happy?

[15:07] Iori

Yes. I'd like something as effective as
the medicine he takes to stop his attacks.

[15:11] Tamaki

I don't know about Rikkun, but
what about something you like?

[15:15] Tamaki

Like whatchamacallit. Mimi-chan, or whatever—

[15:18] Iori

I'm really not that into it.

[15:20] Iori

In order to understand the
world's preferences—

[15:22] Tamaki

Hey, how about this?

[15:24] Iori

Are you listening?

[15:26] Sogo

A rainbow. It's like us.

[15:29] Tamaki

Give him this. Tell him
it's a good luck charm.

[15:32] Iori

I don't think he'd be very happy
getting it from me, would he?

[15:35] Tamaki

What?

[15:36] Sogo

Why is he making this so complicated?

SIGN Are you

SIGN the ones

[15:39] Iori

Are you the ones to talk?

[15:41] Tamaki

It'll be fine. Just give it to him.

[15:45] Iori

You're right.

[15:47] Iori

I need to do what I can for
the sake of our future, too.

[15:51] Sogo

You're right.

[15:55] Tamaki

You're not gonna tell the others
that you're going back home?

[15:59] Sogo

No. After all, I might fail.

[16:02] Sogo

I intend to succeed, of course.

[16:05] Riku

All right!

[16:07] Riku

I'm glad we were able to buy
this limited edition figure.

[16:10] Yamato

It was worth taking the
first train to Akihabara.

[16:12] Riku

I hope this cheers Nagi up.

[16:16] Riku

And I hope he finds something that
will lead him to Sakura-san soon, too.

[16:20] Mitsuki

Come to think of it, he's
going back to Northmeir.

[16:23] Mitsuki

He said he might be making
trips back now and then.

[16:25] Riku

Did something happen?

[16:27] Mitsuki

Dunno. He said he had some
minor business to take care of.

[16:30] Yamato

It's so far away. That must be tough.

[16:32] Yamato

Apparently they're experiencing
some kind of political issues, too.

[16:35] Mitsuki

You know a lot.

[16:36] Yamato

I got curious and did a little research.

[16:39] Yamato

Apparently it's a really rich country.

[16:41] Yamato

They've got great social systems, and it was some teenage aristocrat who reformed them.

[16:46] Mitsuki

Northmeir's got everything from anime otakus to geniuses.

[16:54] Thorvald

Why were we unable to purchase the anime products

[16:56] Thorvald

despite waiting in line since this morning?

[16:59] Nagi

What a foolish question.

[17:01] Nagi

I went to that place to express my love.

[17:04] Thorvald

In other words, you weren't especially interested in purchasing that product?

[17:07] Nagi

Are you trying to start a war with me?

[17:09] Thorvald

Forgive me.

[17:11] Nagi

Why are they trying to bring me back again?

[17:14] Nagi

They're the ones who distance themselves from my mother's heritage.

[17:17] Nagi

Because of you, I've had to tell unnecessary lies.

[17:21] Nagi

I'd promised myself I wouldn't lie to my friends.

[17:25] Woman C

Are those celebrities?

[17:26] Woman D

No way!

[17:27] Woman D

Let's go after them.

[17:27] Thorvald

Are they not talking about you?

[17:28] Woman C

Yeah!

[17:28] Nagi

Surely not. In this place,
two-dimensional people are the stars.

[17:32] Woman C

Where'd they go?

[17:34] Woman D

That was TRIGGER, wasn't it?!

[17:36] Woman C

Totally!

[17:40] Anesagi

They're gone.

[17:43] Ryu

That was close.

[17:44] Anesagi

Goodness, you could've
ordered everything online.

[17:48] Ryu

Apparently, they're particular
about their appliances.

[17:51] Gaku

I only buy appliances from
a specific manufacturer.

[17:54] Tenn

I want to choose the best option based on
design, function, release date, and price.

[17:59] Anesagi

Unbelievable.

[18:01] Gaku

Thanks for the ride.

[18:02] Gaku

You should take it easy once in a while.

[18:04] Anesagi

I think I will.

[18:08] Butler

Excuse me, Miss.

[18:15] Anesagi

Oh, my.

[18:17] Butler

Thank you for waiting, Miss.

[18:20] Anesagi

Feel free to call me "Princess."

[18:22] Butler

Excuse me.

[18:25] Okazaki

This is my first time
coming to a butler café.

[18:28] Tsumugi

Me, too. Anesagi-san,

thank you for inviting us.

[18:33] Anesagi

It's fine. Coming alone felt weird, anyway.

[18:36] Banri

What? I thought this was supposed to be a manager get-together.

[18:40] Anesagi

It *is* a get-together.

[18:43] Okazaki

Either way, I'm glad we were able to meet like this.

[18:46] Okazaki

It's important for us managers to strengthen our unity when things are tough.

[18:50] Tsumugi

Absolutely. That was a difficult episode of *Next Re:vale*.

[18:53] Okazaki

You saw that?

[18:55] Tsumugi

Yes.

[18:56] Banri

You guys looked great.

[18:57] Okazaki

Thank you.

[18:59] Anesagi

I wouldn't have minded if you'd beaten them up a little more badly.

[19:02] Okazaki

Well...

[19:03] Anesagi

I'm kidding.

[19:05] Anesagi

It was a relief, though.

[19:06] Anesagi

I actually wish I could take them down myself.

[19:09] Anesagi

Maybe they'll be around here somewhere.

[19:14] Butler

Thank you for waiting, Young Master.

[19:17] Torao

Did you ever work at my family's place?

[19:19] Butler

Excuse me.

[19:22] MINAMI

Don't they always say that at butler cafés?

[19:25] Haruka

What do you what, anyway?
Why are we at a butler café?

[19:28] Toma

I got a coupon while I was
wandering around here.

[19:29] (Flashback) Butler

Please take one.

[19:31] Toma

We all happen to have the same day off.

[19:34] Toma

It's important for us to get
to know each other better.

[19:36] All

What?

[19:37] MINAMI

You should've said that from the start.

[19:40] MINAMI

I'm leaving.

[19:41] Toma

Wait. It's good for us to have
intimate conversations—

[19:44] Torao

I only have intimate conversations in bed.

[19:47] MINAMI

I find social situations obnoxious.

[19:49] MINAMI

Excuse me.

[19:50] Toma

Hey, Mina.

[19:52] Haruka

I'll have a parfait before I go.

[19:54] Haruka

Can I order pancakes, too?

[19:56] Toma

Sure! Eat up!

[19:58] Torao

Do you not have friends at school
who will go to bakeries with you?

[20:02] Torao

Or anyone who will sit next to
you on the bus on school trips?

[20:05] Haruka

I don't need friends.

[20:08] Torao

Oh, yeah?

[20:10] Toma

Tora!

[20:11] Torao

Later.

[20:14] Toma

What's their problem?

[20:15] Haruka

It is what it is.

[20:17] Haruka

Nobody cares about this group.

[20:22] Toma

Haru, why did you become an idol?

[20:25] Haruka

So I could make certain jerks admit defeat.

[20:28] Haruka

That half's come true, anyway.

[20:30] Toma

What about the other half?

[20:31] Haruka

I'm going to surpass Zero.

[20:33] Haruka

I'll become the most popular star so I can
laugh at Zero, Kujo, and Kujo Tenn.

[20:38] Toma

What about after that?

[20:39] Haruka

After that?

[20:41] Haruka

I'll laugh at my fans, too,
'cause I don't even like them.

[20:46] Toma

And after that?

[20:47] Haruka

Isn't that enough?

[20:48] Toma

Sure, but your life won't end there.

[20:53] Toma

It'll keep going.

[20:55] Toma

What do you want to do in the future?

[21:03] Tamaki

Nagicchi and Rikkun were both really happy.

[21:08] Sogo

Yeah.

[21:09] Tamaki

Nagicchi put the figure up
in his room right away.

[21:12] Tamaki

Rikkun uploaded a photo of the key chain to Rabbitter, too.

[21:17] Sogo

Yeah.

[21:19] Tamaki

So-chan, your house is super far away.

[21:22] Tamaki

We've been walking forever.

[21:24] Sogo

Yeah.

[21:25] Tamaki

So-chan, are you nervous?

[21:27] Sogo

We're here.

[21:28] Tamaki

Huh?

SIGN Osaka

[21:29] Tamaki

Wait, *all* of this is your house?!

[21:32] Tamaki

It's huge! There's a forest.

[21:38] Servant

Yes?

[21:38] Sogo

It's Sogo. Could you open the gate?

[21:42] Servant

One moment, please.

[21:45] Tamaki

So-chan's nervous.

[21:48] Tamaki

But he seems to be in high spirits, too.

[21:51] Tamaki

He's expecting something good to happen.

[21:54] Tamaki

When one thing goes well, he thinks everything else will, too.

[22:00] Tamaki

He thinks they'll understand if he speaks directly to them.

[22:03] Servant

Come in, please.

[22:06] Sogo

We made it past the first hurdle.

[22:08] Sogo

Let's go, Tamaki-kun!

[22:10] Tamaki

'Kay.

[22:15] Sogo

We've got our radio show this evening, so we can't stay too long.

[22:18] Sogo

I doubt they'd try to stop us from leaving, though.

[22:21] Tamaki

He's so dumb.

[22:22] Tamaki

This family's the whole reason he lost the ability to speak directly to people.

[22:28] Tamaki

People don't change.

[22:32] Soshi

Come in.

[22:33] Servant

Excuse us.

[22:37] Sogo

It's good to see you again, Fa—Osaka-san.

[22:42] Soshi

You're here for money, aren't you?

[22:44] Soshi

How much do you want?

SIGN Next Time

SIGN "The Resolve to Keep Singing"

Revision #1

Created 2024-01-01 22:38:41 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 22:38:44 UTC by whimsee